

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**.™



M12 A3PLO

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcją oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrukcioni de folosire originale

Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

Originalno uputstvo za upotrebu

Udhëzime origjinale përdorimit

التعليمات الأصلية

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	M12 A3PLO
Тип	Лазер с кръстосани линии
Производствен номер	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Клас лазер	2
Обхват на самонивелиране	$\pm 4^\circ$
Време за самонивелиране	< 3 sec
Технология на акумулаторната батерия	Li-Ion
Постоянно напрежение	12 V
Честотен обхват (честотни обхвати) на Bluetooth™	2401 – 2480 MHz
високочестотна мощност	0 dBm
Версия на Bluetooth™	V 5.2
Модул за Bluetooth™	BMG220
Вид защита (водо- и прахоустойчив) отделението за батерията)	IP54 (с изключение на литиево-йонните акумулаторни батерии и на отделението за батерията)
Тест за падане	1 m
Макс. височина	2000 m
Относителна влажност на въздуха макс.	80%
Степен на замърсяване съгл. IEC 61010-1	2 (образуват се само непроводящи отлагания. Въпреки това, кондензацията може понякога да доведе до краткотрайна проводимост)
Функции	3 Лазерна линия (1 хоризонтално 2 вертикално)
Проекции	3 x 360° зелени линии (1 хоризонтално 2 вертикално)
Диоди	3
Тип диод	110 mW
Продължителност на работа	11 ч с акумулаторна батерия 4,0 Ah (всички лазерни линии са включени и нормален режим)
Резба за статив	1/4", 5/8"
Подходящ детектор	включени в доставката
Лазерна линия	Ширина < 9.53 mm @ 30 m Дължина на вълната на лазера: 510-530 nm Максимална мощност: PAVG \leq 7,8 mW Точност на измерване: \pm 3,175 mm @ 10 m Отклонение на лазерния лъч: < 1,0 mrad Продължителност на импулса Нормален режим: Tr \leq 50 μ s Ъгъл на отваряне: 360° Цвят: зелен Работен обхват: до 38 m Работен обхват (с детектор): до 50 m Обхват на автоматично подравняване (с детектор): до 5 m - 38 m Обхват на автоматично подравняване..... \pm 3,175 mm at 38 m
Препоръчителна околна температура при работа	-17°C – +50°C
Температура на съхранение	-25°C – +60°C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии	M12B...; M12HB...
Размери	215mm x 118mm x 188mm
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014	1,90...2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)



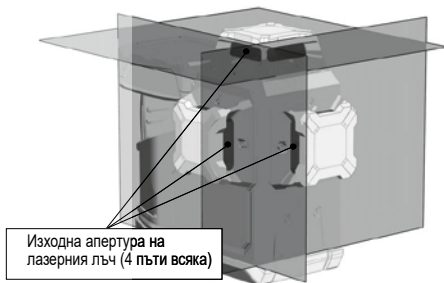
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!

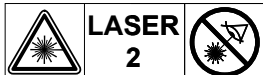
Не използвайте продукта преди да сте прочуили Инструкциите за безопасност и Наръчника на потребителя.

Класификация на лазера



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Това е лазерен продукт Клас 2, съгласно EN 60825-1:2014+A11:2021.



ЛАЗЕРНО УСТРОЙСТВО ЗА КРАЙНИ ПОТРЕБИТЕЛИ
EN 50689:2021

Предупреждение:

Не излагайте очите директно на лазерния лъч. Лазерният лъч може да предизвика тежки увреждания на очите и/или ослепяване.

Не гледайте директно към лазерния лъч и не насочвайте лазерния лъч без необходимост към други хора.

Бъдете предпазливи! При някои приложения лазерното излъчващо устройство може да се намира зад Вас. В такъв случай се обръщайте внимателно.

Предупреждение:

Не работете с лазера, когато наоколо има деца и не позволявайте на деца да работят с лазера.

Внимание! Рефлектиращи повърхности могат да рефлектират лазерния лъч обратно към оператора или към други лица.

Предупреждение: използването на управляващи устройства и на настройки или изпълнението на процедури, които не отговарят на описаните в наръчника, може да доведе до опасно излагане на радиация.

Ако лазерът се премести от много студена в топла среда (или обратно), преди използване той трябва да достигне околната температура.

Не съхранявайте лазера на открито и го пазете от удари, продължителни вибрации и екстремни температури.

Предпазвайте лазерния уред за измерване от прах, вода и висока влажност на въздуха. Такива могат да унищожат вътрешни компоненти или да повлияят на точността на измерване.

Ако лазерното излъчване попадне в очите, затворете очи и веднага завъртете глава извън обхвата на лъча.

Старайте се да позиционирате лазерния лъч така, че той да не заслепява Вас самите или други хора.

Не гледайте в лазерния лъч с оптични увеличаващи устройства като бинокли или телескопи. В противен случай опасността от тежки увреждания на очите се увеличава.

Обърнете внимание, че очилата за работа с лазер служат за по-добро разпознаване на лазерните линии, но не предпазват от лазерното излъчване.

Предупредителните табелки на лазерното устройство не трябва да се отстраняват или да се заличават.

Не разглобявайте лазера. Лазерното излъчване може да причини тежки наранявания на очите.

При неизползване изключете лазера, фиксирайте блокировката против люлеене и приберете лазера в чантата му за носене.

Преди транспортиране на лазера се уверете, че заключващият механизъм е фиксиран.

Указание: При нефиксиран заключващ механизъм по време на транспортирането може да се стигне до повреди във вътрешността на устройството.

Ако лазерният нивелир не се използва за дълъг период от време, извадете батериите от отделението за батерии. Това ще предотврати изтичане и щети от корозия на батериите.

Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители. Почиствайте само с чиста, мека кърпа.

Пазете лазера от силни удари и падане. След падане или силни механични въздействия трябва да се провери точността на устройството.

Необходими ремонти на този лазерен уред трябва да бъдат извършвани само от оторизиран сервизен персонал.

Не работете с продукта в опасни участъци или във враждебна среда.

Пазете сменяемата акумулаторна батерия от дъжд. Не използвайте сменяемата акумулаторна батерия във влажни или мокри зони.

При работа над главата си обезопасявайте лазера с амортизиращ придържащ ремък MILWAUKEE.

Преди започване на каквито е да работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Зареждайте акумулаторните батерии само с подходящи зарядни устройства на Milwaukee от същата системна серия. Не зареждайте акумулаторни батерии от други системи.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройството съдържа литиева плоска батерия. Новата или използвана батерия може да причини тежки вътрешни изгаряния и да доведе до смърт в рамките на по-малко от 2 часа, ако бъде погълната или попадне в тялото. Винаги обезопасявайте капала на отделението за батерията.

Ако той не се затваря добре, изключете устройството, свалете батерията и я дръжте далеч от деца.

Ако смятате, че батериите са били погълнати или са паднали в тялото, незабавно потърсете лекарска помощ.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, излъчващи вещества или продукти, съдържащи излъчващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този иновативен лазер е конструиран за широк професионален спектър на приложение като напр.:

- Подравняване на плочки, мраморни плочи, шкафове, бордюри, профили и обшивки
- Маркиране на основни линии за враждане на врати, прозорци, релси, стълби, огради, портали, веранди и беседки.
- За определяне и проверка на хоризонтални и вертикални линии.

- Нивелиране на окачени тавани и тръбопроводи, разделяне на прозорци и подравняване на тръби, нивелиране на оградящи стени за електрически инсталации

Продуктът е предназначен основно за употреба в закрити помещения. При експлоатация на открито се уверете, че рамковите условия съответстват на тези в закрити помещения.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

ONE-KEY™

За повече информация относно функцията ONE-KEY на този инструмент прочетете приложеното ръководство за бърз старт или ни посетете в интернет на адрес [www.milwaukeeetool.com/one-key](http://www.milwaukeeeetool.com/one-key). За да изтеглите ONE-KEY приложението на Вашия смартфон, посетете app store или google play.

Ако се стигне до електростатични разреждания, Bluetooth връзката се прекъсва. В такъв случай възстановете връзката ръчно.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йонни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:

Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C.

Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.

Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При екстремни условия температурата на сменяемата акумулаторна батерия да се повиши прекалено. В такъв случай индикацията на батерията започва да мига, докато сменяемата акумулаторна батерия се охлади. Когато индикацията вече не мига, уредът отново е в готовност за работа.

Транспортиране на литиево-йонни акумулаторни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.




- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
 - Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
 - Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.
- Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

- 1 LED индикатор за автоматично подравняване
- 2 Бутон за автоматично подравняване

- 3 Бутон за режим на хоризонтална равнина
- 4 Бутон за режим на вертикална равнина отпред
- 5 Бутон за режим на вертикална равнина отстраня
- 6 Бутон за яркост на лазера
- 7 Прецизна настройка на завъртането на 10° (+/-5° от центъра)
- 8 Хоризонтална лазерна равнина
- 9 Вертикална лазерна равнина отстраня
- 10 Вертикална лазерна равнина отпред
- 11 LED индикатор за сдвояване
- 12 Бутон за сдвояване
- 13 Батерия ONE-key™
- 14 LED индикатор на-заряда
- 15 M12 Акумулаторна батерия
- 16 Ротационен циферблат
 -  Изключено/заклучено
 -  Режим на включване/ръчен режим
 -  Режим на включване/самонивелиране
- 17 Индикатор One-key™
- 18 Магнитен монтаж
- 19 Скоба на направляващото приспособление
- 20 Статив за монтаж 1/4"
- 21 Статив за монтаж 5/8"

СДВОЯВАНЕ НА ЛАЗЕРА И ДЕТЕКТОРА

Сдвояване

1. Включете лазера
2. Включете приемника
3. Натиснете и задръжте бутона за сдвояване на лазера, докато LED индикаторът за сдвояване светне в зелено. (мига бавно).
4. Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване на детектора, докато белият LED индикатор до бутона за изключване светне (мига бавно).
Настройката на връзката е стартирана
5. Ако сдвояването е успешно, LED индикаторът за сдвояване на лазера и LED индикаторът на предната част на приемника светват в зелено няколко пъти (и двата мигат бързо).
Ако сдвояването не е успешно, и двата LED индикатора светват в червено за кратко и след това изгасват.

Прекъсване на сдвояването

1. Натиснете и задръжте бутона за сдвояване на лазера, докато LED индикаторът му за сдвояване светне в зелено и LED индикаторът на бутона за включване на детектора светне в бяло (и двата мигат бавно).
Прекъсването на връзката е стартирано.
2. Ако изключването е успешно, LED индикаторът за сдвояване на лазера светва в червено няколко пъти (бързо мига) и белият LED индикатор на приемника се променя на постоянна бяла светлина.

ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте обектива и корпуса на лазера с мека, чиста кърпа. Не използвайте разтворители.

Дори когато лазерът до известна степен е устойчив на въздействието на прах и замърсявания, той не трябва да се съхранява продължително на праšno място, тъй като в противен случай вътрешните подвижни части могат да се повредят.

Ако лазерът се намокри, преди поставянето му в преносимия куфар той трябва да изсъхне, за да не възникнат корозионни щети.

ТЪРСЕНЕ НА ПОВРЕДИ

Ако инструментът не се включи:

- Уверете се, че батерията е монтирана правилно. Индикаторът на заряда трябва да показва оставящия заряд, когато е монтиран правилно.

- Уверете се, че батерията е заредена.
- Уверете се, че вътрешната температура на инструмента е в рамките на определените работни диапазони. Ако се съхранява на прекомерна топлина или студ, изчакайте поне 2 часа, за да се аклиматизира към температурата на околната среда, преди да включите инструмента.

Ако проблемът все още е налице, обърнете се към оторизирани клиентски сервиз на MILWAUKEE.

ПРОВЕРКА НА ТОЧНОСТТА

Проверявайте точността на новия лазер непосредствено след разпаковане и преди да го използвате на строежа.

Лазерът фабрично се калибрира напълно. Milwaukee препоръчва точността на лазера да се проверява редовно, най-вече след падане или вследствие на неправилна употреба.

Ако при проверката на точността максималното отклонение бъде надвишено, моля, обърнете се към сервизния център за Milwaukee (вижте списъка с гаранционните условия и адресите на сервизните центрове).

За по-подробна информация вижте отделното онлайн ръководство.



<https://webservice.tigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf>

Ако точността се отклонява от посочената в данните на продукта, се обърнете към сервизен център на MILWAUKEE. В противен случай е възможно отговорността за дефекти от страна на производителя да отпадне.

Фактори, влияещи на точността

Промените в температурата на околната среда могат да повлияят на точността на лазера. За да се постигнат точни и повторими резултати, описаните процедури трябва да се извършват, когато лазерът не се намира на земята и е разположен в центъра на работната зона.

Монтирайте лазера на статива и проверете нивелирането на статива.

Неправилното боравене с лазера, например силните удари при падане, може да повлияе на точността на измерването. Затова се препоръчва след падане, респ. преди важни измервания, точността да се провери.

УКАЗАНИЕ: Екстремните температури влияят на точността на лазера.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

	Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!
	Преди започване на каквито и да е работи по машината извадете акумулатора.

	Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.
	Не погъщайте плоската батерия!
	Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.
	Напрежение
	Постоянен ток
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	EurAsian знак за съответствие.